

Freklad z mongolstiny

Ustrednimu vYboru Komunisticke strany  
Ceskoslovenska

Drazi soudruzii,

ustredni vybor Mongolske lidove revolucni strany  
Vam z8sila kratky vykl8d sveho stanoviska k informacnimu sde-  
leni ŮV KSSS z 21. cervna 1960 a k pisemnemu prohlase-  
ni delegace Komunisticke strany Oiny rozdanemu na poradě v Buku-  
resti 26. cervna 1960, jakoz i k odpovedi ŮV KS Ćiny z 10. za-  
fi 1960 na informacni sdeleni 6v KSSS.

S bratrskYm pozdravem

Ůstredni vybor Mongolske  
lidove revolucni strRnY

Ulanbatar 26. zari 1960

6381

Prekl8.d z mongolstiny

stanovisko ustredniho vyboru Mongolske lidove revolucni strany  
k informacnimu sdeleni ÚV KSSS,  
k pisemnemu prohlase<sup>n</sup>i delegace  
KS Ġiny, jakoz i k odpovedi  
ÚV KS Ġiny na informacni sdeleni  
ÚV KSSS

Ustredni vybor Mongolske lidove revolucni strany pozorne  
prostudoval informacni sdeleni ustredniho vyboru Komunisticke  
strany Sovetskeho svazu, pisemne prohlase<sup>n</sup>i delegace Komunisticke  
strany Ciny rozdane na porade v Bukuresti a rovnez odpoved 6v KS  
Ġiny na informacni sdeleni ÚV KSSS.

Mongolsky lid, který díky Velké říjnové socialistické  
revoluci a bratrské pomoci velkého sovětského lidu svrhl jeho  
křivý feudalismus a vytvořil svůj svrchovaný lidový demokra-  
tický stát, vždy projevoval city vřelých sympatií k osvobozené-  
mu boji čínského lidu.

Vítězství velkého čínského lidu v protimperialistické a  
protifeudální revoluci bylo největší událostí světových dějin po  
říjnovém období a vyvolalo nesmírnou radost všeho pokrokového lid-  
stva. Toto slavné vítězství čínského lidu, tak jako jeho dlouhole-  
tý revoluční boj pod vedením Komunistické strany Číny, mělo a má  
pro mongolský lid velký význam. V důsledku vytvoření Čínské lidové  
republiky Mongolská lidová republika poprvé ve svých dějinách ziska-  
la přátelskou hranici na jihu a odtlačila se v kruhu bratrských socia-  
listických zemí. Tato skutečnost vytvořila ještě příznivější situa-  
ci pro rychlý vývoj MLR na cestě výstavby socialismu. Tesně vzájemné  
přátelské styky, které se vytvořily mezi mongolským a čínským lidem,  
mezi rfolongolskou lidovou revoluční stranou a Komunistickou stranou  
Číny, působí velmi příznivě na upevnění bratrského přátelství a  
spolupráce našich zemí. Vynikající vítězství čínského lidu při  
výstavbě nové Číny, velká bratrská pomoc KS Číny naší zemi spolu  
s neocenitelnou bratrskou pomocí SSSR a ostatních socialistických  
zemí hraje a bude hrát důležitou úlohu v rozvoji národního

hospodarstvi a kultury ~R, ve zvysovani blahobytu mongolskeho lidu. ~IRS a vsiehni praeujiei nasi zeme jsou uprimne vdecni velike-  
mu clnskemu lidu a KS Ciny za tuto hratrskou pomoe v upevneni a  
rozvoji Mongolske lidove republiky - socialistiekeho statu praeu-  
jieiho lidu Mongolska.

Zaroven<sup>v</sup> s tim ustredni vYbor Mongolske lidove revolucni  
strany s hlubokou litosti konstatuje, ze v rade zakladnich teore-  
tiekyeh i nrRktiekjeh otazek soucasnosti vedeni Komunistieke stra-  
ny Ciny zaujima odlisne stanovisko od KSSS a jinyeh bratrskjeh  
strant zejména v hodnoeni soucasneho obdobi, v otazkaeh valky a  
miru, miroveho souziti statu s ruznym spolecenskjm zrizenim, ve  
vykladu otazky o ruznych formaeh preehodu od kapitalismu k socia-  
lismu. Tyto otazky se, jak znamo, staly zakladem programovyeh do-  
kurnentu mezinarodniho komunistiekeho hnuti - Deklarace a Mani-  
festu miru, jednornyslne prijatyeh na moskevskjch poradaeh predsta-  
vitelli komunistiekyeh a delnickjch stran.

Je nepoehybne, ze ve yjrocieh cinskYch soudruhu jsou  
sprsvne mysl,enky vyjadrujiei st&~ovisko Deklarace a Manifestu  
miru. Jak prohl8suji sami cinsti soudruzci, v cele rade dUlezityeh  
momentu posuzovanych otazek se nerozchazeji s KSSS a jinymi bra-  
trskYmi strDnami. Z8sluhuje bezpoehyby podporu prohl8seni cinskjeh  
soudruhli o jejich snaze vest nesmifitelnY boj proti uchylkam vse-  
ho druhu od mF.\rxismu-leninismu, proti nebezpeci revizionismu, dogm,<J-  
tismu, leveho sektarstvi, velmoeenskeho sovinismu. Vitame rovnz  
prohl8seni cinskjeh soudruhli o jejich oehote vynalozit se vsi  
vaznosti a trpelivosti usili k prekonani vzniklych rozporu eestou  
soudruzskeho projednani a vYmeny nazoru.

Musime vsak podotknout, ze zakladni z8mereni pisemneho  
vyjadreni delegee KS Ciny na porade v Bukure8ti a odpovedi DV KS  
Ciny na informRcni sdeleni LV KSSS je zjevne tendencni.

Cinsti aoudruzci zeela ignorovali pratelskou a spr2vedli-  
YOU kritiku svjch mylnYeh nazoru bratrskjmi stranami a predevsim  
KSSS a zaujali stanovisko vseobecneho napadani svjch vernyeh pra-  
tel - Uv KSSS v cele s jeho prvnim tajemnikem soudruhem N. S.  
Chruscovem.

"Činští soudruzi se snezi svalit veskerou vinu za vzniklé rozpory na KSSS a soudruha Chruscova avydavaji se za jedine 8 neomylné vykladace ideji Deklarace a Manifestu. Odpověď ÚV KS Číny z 10. září t.r. ještě více prohlubuje nesprávné názory vyslovené delegací KS Číny na bukureštské poradě. Eklektika a dogmatické závěry sborníku "It zije leninismus!" se vydavají za systematické zevšeobecnění základních závěrů Deklarace a Manifestu.

Kategorické namítky vyvolávají útoky proti KSSS, neboť obsahují zjevné pomluvy a hrubé zkreslování skutečností, nepřipustné ve vzájemných vztazích mezi rnarxisticko-leninskými stranami. Jak v odpovědi ÚV KS Číny, tak i v prohlášení delegace KS Číny na bukureštské poradě se činí naprosto neodůvodněné pokusy oddělit činnost a názory vyslovované soudruhým Chruscovem od stanoviska a činnosti ÚV KSSS. Zde zjevně dochází k nejhrubšímu pohrdání normami komunistické etiky.

Otevře se, neočekávali jsme, že vedoucí soudruzi ÚV KS Číny, která má velkou autoritu a vážnost, mohou být schopni takové hrubosti a nezaslouženého urazení druhé bratrské strany - KSSS, která vykonala tolik mnoho pro vítězství revoluce a věci socialismu v Číně, pro celé mezinárodní komunistické a dělnické hnutí.

Největší údiv vyvolává základní kredo čínských soudruhů, kteří se snaží těžce obvinít KSSS z odklonu od učení marxismu-leninismu, od ducha Deklarace a Manifestu míru, z existence pravého oportunistického a "protimarxisticko-leninského revizionismu" v KSSS. Činští soudruzi došli tak daleko, že připisují ÚV KSSS a soudruhu Chruscovovi zřeknutí se proletářské revoluce a diktatury proletariátu, revizionistické poučky o změně podstaty imperialismu, o pokojném vrstvení imperialismu v socialismus, o zastarání základních pouček marxismu-leninismu. "Vždyť" to není přece nicím podloženo a je to v naprostém rozporu s pravdou.

"Argumenty" vedoucích čínských soudruhů jsou založeny na dogmatičtém, překrouceném výkladu otázek teorie a praxe marxismu-leninismu, na svedolném zacházení s jednotlivými citáty a myšlenkami, na eklektické směsi správných a nesprávných pouček, směřujících

k "opodstatneni" je jich vedome zaujRteho stonoviska.

Naprosto nesprarne postupuji cinsti soudruzi, jestlize opousteji svoje puvodni hodnoceni n snazi se snizit ohromny mezi-narodni vyznam xx. a XXI. sjezdu KSSS, ktere sehraly velkou kl~d-nou ulohu v tVUrcim rozvoji marxismu-leninismu. Zvlaste z odpove-di ÚV KS Ĝiny z 10. zari 1960 vypliva, ze pry boj proti kultu osob-nosti byl podniknut za ucelem hanobeni zasluh J. V. StDlina. Takove chapani neodpovida skutecnosti. Vedouci cinitele KSSS a stranickY tisk Sovetskeho svazu spolu se spravnou a ucelnou kritikou kultu osobnosti vzdy podtrhuji ohromne zasluhy J. V. Stalina pred KSSS, sovetiskYm lidem a celym mezinarodnim komunistickYm a delnickYm hnutim. Smela kritika kultu osobnosti J. V. Stalina, jejiz sprav-nost a aktualnost byla potvrzena zivotem, vedla nikoliv k ffisla-beni, nybrz k upevneni jednoty a semknutosti mezinarodniho komu-nistickeho a delnickeho hnuti, napomahala obnoveni leninskYch prin-cipu a norem stranickeho zivota, dRlsimu rozvoji soci3listicke de-mokracie a tvurciho ducha v cinnosti marxisticko-leninskYch strano VyznRm boje proti kultu osobnosti J. v. Stalina spociva v tom, aby se marxisticko-leninske strany vyvarovaly opakovani podobnych je-vu - delani boha z toho ci onoho politickeho cinitele, jakkoli vel-ke by byly.jeho zasluhy, aby se nase strany vzdy spravne tidily marxisticko-leninskYmi pouckami 0 uloze lidovjch mBs, stran a jednotlivych nsobnosti v dejinach.

ÚV MLRS je toho nazoru, ze vedouci soudruzi KS Ĝiny se dopustili a dopousteji rady zavaznych chyb jak v hodnoceni dule-zity.h otazek soucasnosti, tak i v otazkach teorie a praxe komu-nistickeho a delnickeho hnuti.

V soucasne dobe je svetovy ~TVOj urcovan prubehem a vYsled-ky svetoveho soutezeni dvou soustav - socialistickea kapitalis-ticke, zakladni zmenou v pomeru sil na svetovem kolbisti ve prospe~h socialismu. Vsestranne se rozvijí a upevnuje mohutny socialistickY tabor v cele se Sovetskym svazem, ktery se jiz stal nejv;Yznamnejším cinitelem,majicim rozhodujici vliv na prubeh SVE-tovych udalosti. Probiha dalsi prohloubeni vseobecne krize kapi-talismu a rozpad jeho kolonialni soustavy. V nebyvale širokem

meritku se rozhoriva plamen narodne osvobozeneckeho hnuti narodu kolonialnich a zavislych zemi.

Avsak cinsti soudruzi pri' charakteristice soucasne epochy ve skutecnosti nekladou hlavni duraz na existenci a ulohu svetove socialisticke soustavy a omezuj se na tridne nepresnou, nevYr?lZnOU formulRci "vitr z Vychodu premaha vitr ze Zapadu".

<sup>v</sup> Ride se leninskjm ucenim a vychazejB z noveho pomeru sil na svetove arene,XX. sjezd KSSS zformuloval novou teoretickou a politickou tezi 0 možnosti oevraceni valky v soucasne epose. Tento dlilezity teoreticky zaver byl rozvinut v Deklaraci a Manifestu mirur ktore byly prijaty na poradach bratrskYch stran v Moskve v listopadu 1957. Avsak cinsti soudruzi odstupuji od tohoto dlileziteho stnnoviske. Dekl~rce e Manifestu, protoze jejich hledisko precenujici silu imperi~lismu a nedocenujici ulohu svetove socialisticke soustavy ve zkroceni agresoru cini ve skutecnosti boj narodu za mir bezperspektivnim.

V. I. Lenin v -"ojiproti pr~wym i "levYm" oportunistlim zdurazn~vRlr ze otszku valek je IDozno resit pouze ve svetle nove historicke situa~e. Lenin nemilosrdne kritizoval vsechny ty, kteti uvazujice 0 valkach nechteli vzit na vedomi SIDer noveho historickeho obdobi, l,enin paal: "Sofismus techto tvrzeni spO'civa v tom, ze uskutecnuji zamenu, stavireptedeslou, davno minulou historickou epochu na *misto* dnesni." (Sebrane spisy, rusky, sv. 21, str. 162.)

Je znamot ze marxiste - leninci hovorice 0 možnosti odvra-ceni valek v soucasnem obdobi zaroven s tim vzdy ukazuji, ze dokud existuje imperinlismus, bude zachovana puda pro vznik agresivnich valek. KSSS P.druhe bratske strany vychovavaji pracujici masy v du-chu neustale bdelosti ke vsem intrikam imperiolistu.

Nelze rovnez souhlasit s tvrzenim cinskYch soudruhu, ze mirove souziti socialismu a kapitalismu v soucasnych podminkach znamena zteknuti se revolucniho ttidniho boje proletariatu proti kapitalismu a poskozuje narodne osvobozenecKY boj narodu kolonialnichzemi.

Provadejice duslednou politiku miroveho souziti statu s ruznym spolecenskYm zrizenim a sledujice aktivni spolupraci mezi vsemi staty v oblasti ekonomiky a kultury, komunisticke a delnicke strany a predevsim KSSS vzdy vychovavaly a vychovavaji pracujici v duchu vysokeho tridniho uvedomeni, v duchu prolf-tarskeho internacionalismu, nebot povazuji mirove souziti nikoli za tridni mir, nybrz za jednu z forem tfidniho boje.

Je znamo, ze KSSS a její vedouci cinitele nejenom neustupuji ze zasadnich pozic marxismu-leninismu, ale dale je rozvijejí, dusledne haji zakladni zajmy mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti, vec delnicke tridy, pevne vedou nesmiritelnj a rozhod~ boj s intrikami imperialismu.

Zaslouzi si zvlast' zdliroznit" ze prakticky navrh ne vseobecne a lipne odzbrojeni, predlozenY SovetskYm svazem, odpovida nazorUm i druhych socialistickYch zemi a je nejduslednejsim bojem za myslenky socialismu, svedectvim naproste v jistoty v nevyhnutelne vitezstvi socialismu na celem svete. Zaroven tento navrh, vychazejici od Sovetskeho svazu a celemo socialistickeho tabora, majiciho nespornou vojenskotechnickou a moralni a politickou prevahu nad kapitalisticgym svetem, vyrazne vyjadruje humanni podstatu socialistickeho zfizeni, A je velmi podivnet ze nehleae na tyto zrejme fakty, cinsti soudruzí vystupují v techto otazkach s nicim nepodlozenymi obvinenimi ne adresu ~SSS a zvlaste s. Chruscova.

Cinsti soudruzí zkresluji pozici KSSS a jinjch bratrskych strRn i v otazce 0 ruznych formach prechodu od kapitalismu k socialismu. Pripisuji KSSS a soudruhu Chruscovovi zreknuti se revolucni cesty dobytí moci a rozbití burzoazniho statniho aparatu a uznani <parlamentni cesty jako j0dine formy prechodu k socialismu. Jsme toho nazoru, ze toto v sebensi mire neodpovida skutecnosti, KSSS a druhe komunisticke delnicke str8ny, mezi nimi ~~Rs, nikdy neuznav~ly a neuznavaji pokojnou cestu jako jedinou forrnu prechodu k socialismu.

v zavislosti ne konkretnich historickYch podminkach a zvlastnostech kazde zeme pripousteji vedle nikoliv mirove cesty

tA.ke moznost mirove cesty vitezstvi socialisticke revoluce a nastoleni diktatury proletariatu. Proto po~usy cinskych soudruhu obvi- nit KSSS z pravicoveho oportunistu'nejsou opodstatnene.

Aby ospravedlnili sve vypady proti Uv KSSS a soudruhu Chruscovovi, odvolavaji se vedouci cinsti soudruzi na udajny "nenadaly utok" KSSS proti Komunisticke strane Ciny a uchyluji se k v,Yrnyslu0 tzv. pomeru IIstrany - otce k strane - synu", 0 "ukazateli smeru" atp.

Takovou predpojatost mohla zrodit zrejme jen prilis bo- lestinska reakce na pratelskou kritiku bratske strany. V teto souvislosti muzeme pripornenout, ze cele dejiny ~tyricetiletých bratrskjch vzajemnych vztahu mezi Mongolskou lidovou revolucni stranou a KSSS toto tvrzeni pIne vyvraceji. KSSS se vzdy stavela k rK.LRS od sameho pocatku jeji existence jako rovna k rovne, vzdy ji poskytovRla a poskytuje skutecne internacionalni pomoc. Za to 8i ziskala u nasi strany a vseho mongolskeho lidu nejvetsi uctu a uprimnou vdecnost, Stejne vztahy vskutku bratskeho pratelstvi a vzajemne pomoci jsou ch8rakteristicke i pro vsechny marxisticko-le- ninske strany. Proto uvedena tvrzeni cinskjch soudruhu, ktera maji za cil postElvit zasadni kritiku jcjich chybnYch nazoru do falesne- ho svetla, zneji velmi ncpresvedciver

Uv MLRS povazuje za nutne prohlazit, ze se pIne ztotoznuje se stRDoviskem KSSS k nejdulezitejsim otazkam soucasnosti, k stra- tegii a taktice mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti, vylozenYm v informacnim sdeleni UV KSSS z 21. cervna 1960, jakoz i s pripominkami a opravenou kritikou chybných nazoru vedoucich soudruhu Komunisticke strany Ciny, jez toto informacni sdeleni obsahuje.

Soudime, ze z8very vyslovene s. N~ S. Chruscovem jak no III. sjezdu Rumunske delnicke strany, tak i ns schuzce predstavi- telu bratrskYch stran v Bukuresti pIne vplyvC',ji z dulezi tych zaveru xx. a XXI. sjezdu KSSS, jakoz i z Deklaracea Manifestu *miru*.



úv ~RS pov8zuje za naprosto včasne 3 spravne, ze si vsechny strany na porade predstavitelu kOII\unistickyCh D.delnick;)Tch stran v Bukuresti vymenily nazory [Ivylo,zily sva oficialni stanovisks k aktualnim otazkam soucasnosti a cinnost sve delcgace na teto porade pIne schvalily.

Nesouhlasime s tvrzenim cinskych a tske albanskych soudruhu 0 nevcasnosti bukurest'ske porady. Projednani nalehavjch zas2dnich otazek nestrpi odkladu, tim spise, ze cinsti soudruzi podle metody "nenadnIosti **II**, j[!'!kotomu napriklnd bylo na radnem zasedani Generalni redy SOF v Pekingu, zacali otevrene c oktivne propagovat sve chybne nazory. Jednotu n semknotost mezinarodniho komunistickeho 8 delnickeho hnuti muze upevnit jen vCDsna zasAdni kritika podobnYch nazoru.

Cinsti soudruzi tvrdir ze zavBzne rDzpory, ktcre vznikly, se tyk~ji pouze vzajemnYch vztahu mezi KS Ciny 8 KSSS. Tentyz nazor zastavaji i albansti soudruzi. Ve skutečnosti se tyto rozpory dotjknji zivotnich zajmu mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti, nebot se tykaji okruhu velmi dulezitych otazekr no ktcre jiz bylo vypracovano jednotne stanovisko vseh bratrskjch strano

Neni ovsem mozne nepocitat s tim, ze mezi bratrskymi stre-nami mohou v tech Ci onech jednotliv,Ych otazkach vzniknout spory, ktcre mohou e musi byt reseny vecnou a soudruzkou vymenou nazoru. Soudime, ze je pIne pfipustna 8 v nekterych pripadech dokonce nutna vzajemna p zasDdni pratelska kritika, ktcre by napomohlD k dalsimu upevneni pratelstvi D se:nlnmutosti bratrskYch strano

Ihternacionalni povinnost nam uklada vyslovit nase znepo-kojeni nad moznymi nasIedky techto rozporu a nespravnyCh metod diskuse, k nimz se cinsti soudruzi uchyluji. Nebudou-li tyto rozpory yeaS odstraneny, mohou vazne poskodit jednotu a semknotost nasech stran avec mezinarodniho delnickeho **hnuti**.

Vedomi si toho, ze i nejmensi osl8beni bratrského pratelstvi mezi nasimi socialistick;Ymi zememi prinasi uzitek jen imperia-listum, schopnym dopustit se vseho, aby nerusili nasi velikou jedno-tu,.musime chrani t jako oko v hlnve 8 vsemozne upevnovat nase

6381

posvatne pratelstvi, pro jehož navazani bojovali a obetovali životy nejlepsi predstavitel nasich narodů, Bratrake vzájemne vztahy mezi komunistickými a delnickými stranami, založene na nezvratných zásadách marxismu-leninismu a proletarskeho internacionalismu, /jsou rozhodujícím činitelem neustalého upevnování jednoty a sounitosti socialistických zemí.

Uznávajice, že upřímnost, přímá a vzájemná úcta /jsou nejdůležitějšími zásadami ve vzájemných vztazích mezi marxisticko-leninskými stranami, uznali jsme za nutné otevřené, soudružsky, s jedním úmyslem pomoci našim činským soudruhům vyslovit naše stanovisko ke zmíněným otázkám.

ÚV MLRS vyjadřuje své přesvědčení, že Komunistická strana Číny, které me za sebou slavnou cestu hrdinného revolučního boje a nyní uskutečňuje vedení rohočím lidu, budování socialismu, učiní příslušné zavery ze soudružského kritiky bratrských stran, vedených upřímným práním všemožného upevnování jednoty a jednoty nasich rad ve jménu **ideji. marxisticko-leninských** **tezství**

Ustřední výbor Mongolské lidové revoluční strany

Ulanbatar 26. zari 1960

6381

Preklad z mongolstiny

Ustrednimu vlboru Komunisticke strany Ceskoslovenska

Drazi soudruzi,

ustredni vybor Mongolske lidove revolucni strany  
Vam z8sila kratky vjklBd sveho stanoviska k informacnimu sde-  
leni ÚV KSSS z **21.** cervna 1960 a k pisemnemu prohlase<sup>n</sup>i de-  
legace Komunisticke strany Ciny rozdanemu na porade v Buku-  
resti 26. cervna 1960, jakoz i k odpovedi ÚV KS Ciny z 10. za-  
ri 1960 na informacni sdeleni ÚV KSSS.

S bratrsklm pozdravem

Ustredni vjbor Mongolske  
lidove revolucni strany

Ulanbatar 26. zari 1960

stanovisko ústředního výboru Mongolské lidové revoluční strany  
 k informačnímu sdělení ÚV KSSS,  
 k písemnému prohlášení delegace  
 KS Číny, jakož i k odpovědi  
 ÚV KS Číny na informační sdělení  
 ÚV KSSS

Ústřední výbor Mongolské lidové revoluční strany pozorně  
 prostudoval informační sdělení ústředního výboru Komunistické  
 strany Sovětského svazu, písemné prohlášení delegace Komunistické  
 strany Číny rozdané na poradě v Bukurešti a rovněž odpověď ÚV KS  
 Číny na informační sdělení ÚV KSSS.

Mongolský lid, který díky Velké říjnové sociální  
 revoluci a bratrské pomoci velkého sovětského lidu svrhl jeho  
 kaDitalismu R feudalismu a vytvořil svůj svrchovaný lidové demokra-  
 tický stát, vždy projevoval city vřelých sympsií k osvobozené-  
 mu boji čínskému lidu.

Vítězství velkého čínskému lidu v protimperialistické a  
 protifeudální revoluci bylo největší událostí světových dějin po  
 říjnovém období A vyvolalo nesmírnou radost všeho pokrokového lid-  
 stva. Toto slavné vítězství čínskému lidu, tak jako jeho dlouhole-  
 ty revoluční boj pod vedením Komunistické strany Číny, mělo a má  
 pro mongolský lid velký význam. V důsledku vytvoření Čínské lidové  
 republiky Mongolská lidová republika poprvé ve svých dějinách ziska-  
 la přátelskou hranici na jihu a octla se v kruhu bratrských socia-  
 listických zemí. Tato skutečnost vytvořila ještě příznivější situa-  
 ci pro rychlý vývoj MLR na cestě výstavby socialismu. Tesně vzájemné  
 přátelské styky, které se vytvořily mezi mongolským a čínským lidem,  
 mezi Mongolskou lidovou revoluční stranou a Komunistickou stranou  
 Číny, působí velmi příznivě na upevnění bratrského přátelství a  
 spolupráce našich zemí. Vynikající vítězství čínskému lidu při  
 výstavbě nové Číny, velká bratrská pomoc KS Číny naší zemi spolu  
 s neocenitelnou bratrskou pomocí SSSR a ostatních socialistických  
 zemí hraje a bude hrát důležitou úlohu v rozvoji národního

hospodarstvi a kultury MLR, ve zvysovani blahobytu mongolskeho lidu. Ue MIPS a vsiechni praeuujiei nasi zeme jsOU uprimne vdecni velike-  
mu cinskemu lidu a KS Ciny za tuto ,bratrskou pomoe v upevneni a  
rozvoji Mongolske lidove republiky - <sup>socialistiekeho</sup> statu praeu-  
jieiho lidu Mongolska.

Zaroven s tim ustredni vybor Mongolske lidove revolucni strany s hlubokou litosti konstatuje, ze v rade zakladnich teoretiekyeh i nrAktiekyeh otazek soucasnosti vedeni Komunistieke strany Ciny zaujima odlisne stanovisko od KSSS a jinyeh bratrskjeh strant zejmena v hodnoeeni soucasneho obdobi, v otazkaeh valky a miru, miroveho souziti statu s ruznym spolecenskjm zrizenim, ve vykladu otszky 0 ruznyeh formaeh preehodu od kapitalismu k soeial-  
programovyeh do-  
lismu. Tyto otazky se, jak znamo, staly zakladem dokumentu mezinarodniho komunistiekeho hnuti - Deklarace a Manifestu miru, jednomyslne prijatyeh na moskevskYeh poradaeh predstavitelu komunistiekyeh a delniekYeh stran.

Je nepoehybne, ze ve vYroeieh cinskYeh soudruhu jsou sprevne myslenky, vyjadrujiei stanovisko TEklaraee a Manifestu miru. Jak prohlesuji sami cinsti soudruzci, v cele rade dUlezitYeh momentu posuzovanyeh otazek se nerozehazeji s KSSS a jinymi bratrskYmi stranmi. Zasluhuje bezpoehyby podporu prohlaseeni cinskjeh soudruhu 0 jejieh snaze vest nesmiritelnY boj proti uehylkam vseho druhu od mp-rxismu-leninismu, proti nebezpeci revizionismu, dogm8-  
tismu, leveho sektarstvi, velmoeenskeho sovinismu. Vitame rovnez prohlaseeni cinskyeh soudruhu 0 jejieh ochote vynalozit se vsi vaznosti a trpelivosti usili k prekonani vzniklyeh rozporu eestou soudruzskeho projednani a vJmeny nazoru.

Musime vsak.podotknout, ze zakladni z8mereni pisemneho, vyjadreni delegee KS Ciny na porade v Bukuresti a odpovedi UV KS Ciny n8 informRcni sdeleni 1~ KSSS je zjevne tendencni.

Cinsti soudruzci zeela ignorovali <sup>v</sup>pratelskou a sprsvedli-  
vou kritiku sv;Yeh mylnych nazoru bratrsk;Ymi stranami a predevsim KSSS a zaujali stanovisko vseobeeneho napadani svJeh vernych pratel - Uv KSSS v cele s jeho prvnim tajemnikem soudruh<sup>em</sup> **N. S.** Chruscovem.

Cinsti soudruzi se snazi svalit veskerou vinu za vznikle rozpory na KSSS a soudruha Chruscova a fydavaji se za jedin~ a neomyln~ vykledace ideji Deklarace a Manifestu. Odpoved 6v KS Ciny z 10. zari t.r. jeste vice prohlubuje nespravne nEzory vyslovene delegaci KS Ciny ne bukurestske por~de. Eklektika a dogmaticke z8ve- ry sborniku "Ať zije lininismus!" se vydavaji za systematicke zevse- obecneni zakladnich zaveru Tteklarace a Manifestu.

Kategoricke namitky vyvolavaji utoky proti KSSS, nebot obsehuji zjevne pomluvy a hrube zkreslovani skutecnosti, nepri- pustne ve vzajernnych vztazich mezi marxisticko-leninskymi stra- n3mi. Jak v odpovedi u~ KS Ciny, tak i v prohlase~ni delegace KS Ciny na bukurestske porade se cini naprosto neoduvodnene pokus odde- lit cinnost a nazory vyslovovane soudruhem Chruscovem od stano- viske a cinnosti Uv KSSS. Zde zjevne dochazi k nejhrubsimu pohrda- ni normami komunisticke etiky.

Otevrene receno, Tteocekavali jsme, ze vedouci soudruzi Uv KS Ciny, ktera ma velkou autoritu a vaznost, mohou byt schopni takove hrubosti a nezaslouzeneho urazeni druhe bratrsk~ strany - KSSS, ktera vykonsla tak mnoho pro vitezstvi revoluee R veci socia- lismu v Cine, pro eele mezinarodni komunisticke a delnicke hnuti.

Nejvetsi udiv vyvolava zakladni kredo cinskYch soudruhu, kteri se snazi tezce obvinit KSSS z odklonu od uceni marxismu-leni- nismu, od duchs Deklarce 3 M[:mifestumiru, z existence praveho oportunistu a "protirnarxisticko-leninskeho revizionismu" v KSSS. Cinsti soudruzi dosli tak daleko, ze pripisuji 6v KSSS a soudruhu Chruscovovi zreknuti se proletarske revoluee a diktatury prole- teriatu, . revizionisticke poucky 0 zrnene po.dst9.ty imperialismu, 0 pokojnem vrustani imperialismu v socialismus, .0 zastarani zaklad- niah poucek marxisrnu-leninismuo Vzdyt to neni pree nicim podlo- zeno a je to v naprostem rozp~ru s pravdou.

1'J\,rgumenty vedoucieh cinskYeh soudruhu jsou zalozeny na dogmat Lckem,- prekroucenem vjkladu otazek teorie a proxe marxismu- -leninismu,.na svevolnem z8chazeni s jednotlivjmi eitaty a myslenkami, ne eklekticke smesi spravnyeh R nespravnyeh poucek, smerujicieh

k "opodstatneni" jejich vedome zaujateho stanoviska.

Naprosto nesprarne postupuji ~insti soudruzci, jestlize opousteji svoje puvodni hodnoceni n snp.zi se snizi t ohromny mezi-  
narodni vyznam xx. a XXI. sjezdu KSSS, ktere sehraly velkou klod-  
nou ulohu v tvUrcim rozvoji marxismu-leninismu. Zvlaste z odpove-  
di tN KS Ciny z 10. zari 1960 vyplyva, ze pry boj proti kultu osob-  
nosti byl podniknut za ucelem hanobeni z8sluh J. V. Stalina. Takove  
chapani neodpovida skutecnosti. Vedoucicinitele KSSS a stranick;)T  
tisk Sovetskeho svazu spolu se spravnou a ucelnou kritikou kultu  
osobnosti vzdy podtrhuji ohromne zasluhy J. V. Stalina pred KSSS,  
sovetskym lidem a celym mezinarodnim komunistickym a delnickjm  
hnutim. Smela kritika kultu osobnosti J. V. Stalina, jejiz sprav-  
nost a aktualnost byla potvrzena zivotem, vedla nikoliv k msla-  
beni, nybrz k upevneni jednoty a semknutosti mezinarodniho komu-  
nistickeho a delnickeho hnuti, napomahal a obnoveni leninskych prin-  
cipu a norem stranickeho zivota, dalsimu rozvoji socislisticke de-  
mokracie a tvurciho ducha v cinnosti marxisticko-leninskjch strano  
Vyznam boje proti kultu osobnosti J. V. Stalina spociva v tom, aby  
se marxisticko-leninske strany vyvarovaly opakovani podobnlch je-  
vu - delani boha z toho ci onoho politickeho cinitele, jakkoli vel-  
ke by byly jeho zasluhy, aby se nase strany vzdy spravne ridily  
marxisticko-leninskjmi pouckami 0 uloze lidovych m~s, stran a  
jednotlivych ~sobnosti v dejinach.

UV MLRS je toho nazoru, ze vedouci soudruzci KS Ciny se  
dopustili a dopousteji rady zavaznych chyb jak v hodnoceni dule-  
zityoh otazek soucasnosti, tak i v otazkach teorie a praxe komu-  
nistickeho a delnickeho hnuti.

V soucasne dobe je svetovy vyvoj urCOV8n prubehem a vYsled-  
ky svetoveho soutezeni dvou soustav - socialisticke a kapitalis-  
ticke, zakladni zmenou v pomeru sil na svetovem kolbisti ve  
prospe~h socialismu. Vsestranne se rozvijí a upevnuje mohutny  
socialistickj tabor v cele se Sovetskym svazem, který se již stal  
nejvyzllim~nejším cinitelem, majicim rozhodujici vliv na prubehsve-  
tovych udalosti. Probiha dalsi prohlubeni .vseobecne krize kapi-  
talismu a rozpad jeho kolonialni soustavy. V nebyvale širokem~

meritku se rozhoriva plamen narodne osvobodzeneckeho hnuti narodu kolonialnich a zavislych zemi.

Avsak einsti soudruzi pri charakteristickych soucasne epochy ve skutečnosti nekladou hlavní důraz na existenci a úlohu světové socialistické soustavy a omezují se na třídne nepřesnou, nevyjádřenou formulaci "vítězství z Východu přeráží vítězství ze Západu".

Ride se leninským učením a vycházejí z nového poměru sil na světové scéně, XX. sjezd KSSS zformuloval novou teoretickou a politickou tezi o možnosti odvrácení války v současné epoše. Tento důležitý teoretický závěr byl rozvinut v Deklaraci a Manifestu míru, které byly přijaty na poradách bratrských stran v Moskvě v listopadu 1957. Avsak einsti soudruzi odstupují od tohoto důležitého stanoviska Deklarace a Manifestu, protože jejich hledisko přecenující sílu imperialismu a nedocenující úlohu světové socialistické soustavy ve zkrácení agresoru činí ve skutečnosti boj narodu za mír bezperspektivním.

V. I. Lenin v "ojí proti pravým i "levým" oportunistům zdurazňoval, že otezkou válek je možno resit pouze ve světle nové historické situace. Lenin nemilosrdně kritizoval všechny ty, kteří uvážející o válkách nechtěli vzít na vědomí směr nového historického období. Lenin píše: "Sofismus těchto tvrzení spočívá v tom, že skutečnější zámena, staví před sebou, dávno minulou historickou epochu na místo dnešní." (Sebrané spisy, ruský, sv. 21, str. 162.)

Je známo, že marxisté - leninci hovořící o možnosti odvrácení válek v současné době zároveň s tím vždy ukazují, že pokud existuje imperialismus, bude zachována půda pro vznik agresivních válek. KSSS a druhé bratrské strany vychovávají pracující masy v duchu neustálé bdělosti ke všem intrikám imperialismu.

Nelze rovněž souhlasit s tvrzením některých soudruhů, že mírové soužití socialismu a kapitalismu v současných podmínkách znamená zřeknutí se revolučního třídneho boje proletariátu proti kapitalismu a poskožuje národní osvoboděcký boj narodu kolonialních zemí.



Provadejice duslednou politiku miroveho souziti statu s ruznym sDolecenskYm zrizenim a sledujice aktivni spolupraci mezi vsemi staty v oblasti ekonomiky a kultury, komunisticke a delnicke strany R predevsim KSSS vzdy vychovavaly a vychovavaji pracujici v duchu vysokeho tridniho uvedomeni, v duchu proletarskeho internacionalismu, nebot povazuji mirove souziti nikoli za tridni mir, njobrz za jednu z forem tridniho boje.

Je zn~mo, ze KSSS a jeji vedouci cinitele nejenom neustupuji ze zasadnich pozic marxismu-leninismu, ale dale je rozvijejici, dusledne haji zakladni zajmy mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti, vec delnicke tridy, pevne vedou nesmiritelny a rozhodnY boj s intrikami imperialismu.

Zaslouzi si zvlast zduraznit" ze prakticky navrh na vseobecne a uplne odzbrojeni, predlozenj Sovetskjm svazero, odpovida nazorlim i druhych socialistickjch zemi a je nejduslednejším bojem za myslenky socialismu, svedectvim naproste vjistoty v nevyhnutelne vitezstvi socialismu na celem svete. Zaroven tento navrh, vychazejici od Sovetskeho svazu a celemo socialistickeho tabora, majiciho nespornou vojenskotechnickou a moralni a politickou 'prevahu nad kapitalisticgym svetem, vyr~zne vyjadruje humanni podstatu socialistickeho zrizeni. A je velmi podivner. ze nehlede na tyto zrejme fakty, cinsti soudruzi vystupuji v techto otazkach s nicim nepodlozenymi obvinenimi n8 adresu KSSS a zvlaste s. Chruscova.

Cinsti soudruzi zkresluji pozici KSSS a jin. ych bratrskych strRn i v otazce 0 ruznych formach prechodu od kapitalismu k socialismu. Pripisuji KSSS a soudruhu Chruscovovi zreknuti se revolucni cesty dobytí moci a rozbiti burzoazniho statniho apavatu a uznani pBrlamentni cesty jako jedine formy prechodu k socialismu. Jsme toho nazoru, ze toto v seabemensi mire neodpovida skutecnosti. KSSS a druhe komunisticke delnicke strany, mezi nimi ~RS, nikdy neuznav~ly a neuznavaji pokojnou cestu jako jedinou formu prechodu k socialismu.

v zavislosti no konkretnich historickjch podminkach a zvlastnostech kazde zeme pripousteji vedle nikoliv mirove cesty

take rnoznost mirove cesty vitezstvi socialisticke revoluce a nastoleni diktatury proletariatu. Proto pokusy cinskych soudruhu obvi- nit ~SSS z pravicoveho oportunismu, nejsou opodstatnene.

Aby ospravedlnili sve vYpady proti Uv KSSS a soudruhu Chruscovovi, odvolavaji se vedouci cinsti soudruzi na udajny "I'nenadaly utok" KSSS proti Komunisticke strane Ciny a uchyluji se k vjrnyslu 0 tzv. pomeru "strany - otce k strane - synu", 0 "ukazateli smeru" atp.

Takovoupredpojatost mohla zrodit zrejme jen prilis bolestinska reakce na pratelskou kritiku bratrské strany. V teto souvislosti muzeme pripomenout, ze cele dejiny ctyficeletych bratrskych vzajemnych vztahu mezi Mongolskou stranou a KSSS toto tvrzeni plne vyvraceji. KSSS se vzdy stavela k MLRS od sameho pocatku její existence jako rovná k rovné, vzdy ji poskytovala a poskytuje skutecne internacionální pomoc. Za to si ziskala u nasi strany a vseho mongolskeho lidu nejvetsi uctu a uprimnou vdecnost. Stejne vztahy vskutku bratrského pfatelstvi a vzajemne pomoci jsou charakteristicke i pro vsechny rnarxisticko-leninske strany. Proto uvedena tvrzeni cinsgych soudruhu, ktera maji za cil postavit zasadni kritiku jejich chybných nazoru do falesneho svetla, zneji velmi nepresvedcive. v

UV ILRS povazuje za nutne prohlasit, ze se plne ztotoznuje se stanoviskem KSSS k nejdulezitejsim otazkam současnosti, k strategii a taktice mezinarodního komunistickeho a delnickeho hnuti, vylozenjm v informacnim sdeleni UV KSSS z 21. cervna 1960, jakoz i s pripominkemi a opravenou kritikou chybných nazoru vedoucich soudruhu Komunisticke strany Ciny, jez toto informacni sdeleni obsehuje.

Soudirne, ze zavery vyslovene s. N. S. Chruscovem jak DB III. sjezdu Rumunske delnicke strany, tak i ns schuzce predstavitelu bratrskych stran v Bukuresti plne vyplyvaji z dulezitych zaveru XX. a XXI. sjezdu KSSS, jakoZ i z Deklarace a Manifestu mi ru .

Uv lffiRSpov8Zuje za naprosto včasne 3 spravne, ze si vsechny strany na porade predstavili telu komunistick;Ych q delnick;Ych stran v Bukuresti vyrnenily nazory D vyloz~ly sva oficialni stanoviska k aktualnim otazkam soucasnosti a cinnost sve dulcgace nR teto port\de pIne schvalily.

Nesouhlasime s tvrzenim cinskjch a toke albansk;Ych soudruhu 0 nevcasnosti bukurestske porady. Projednani nalehavjch zas2dnich otazek nestrpi odkladu, tim spise, ze cinsti soudruzi podle metody "nenadnlosti ", jako tomu napriklnd bylo na radnem zasedani Generalni r~dy SOF v Pekingu, zacali otevrene a aktivne propagovat sve chybne nazory. Jednotu 8 semknutost mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti muze upevnit jen vCDsna zasndni kritika podobnYch nazoru.

Cinsti soudruzi tvrdit ze zavBzne rozpory, které vznikly, se tykaji pouze vzajemnYch vztahu mezi KS Ciny .3KSSS. Tentyz nazor zastavF\ji i Rlbansti soudruzi. Ve skutecnosti se tyto rozpory dotykaji zivotnich zajmu mezinarodniho komunistickeho a delnickeho hnuti, nebot se tykaji okruhu velmi dulezitych otazekr na které jiz bylo vypracovano jednotne stanovisko vseh bratrsk;Ych stran.

Neni ovsem mozne nepocitat s tim, ze rnezi bratrskymi stranami mohou v tech ci onech jednotlivYch otazkach vzniknout spory, které mohou a musi byt reseny vecnou n soudruzkou vYmenou nazoru. Soudime, ze je plne pripustna a v nekterych pripadech dokonce nutna vzajemna p zasndni pratelska kritika, která by napomohla k dalsimu upevneni pratelstvi D se~knutosti bratrskjch stran.

InternAcionalni povinnost nam uklada vyslovit nase znepokojeni nad moznjmi nasledky techto rozporu a nespravnjch metod diskuse, k nimz se cinsti soudruzi uchyluji. Nebudou-li tyto rozpory VCAS odstr8neny, mohou vazne poskodit jednotu a semknutost nR-aich stran Avec mezinarodniho delnickeho hnuti.

Vedomi si toho, ze i nejmensi osl8beni bratrského pratelstvi mezi nasimi sociAlistick;Ymi zememi prinasl uzitek jen irnperia-listum, schopnym dopustit se vaeho, aby nerusili noai velikou jedno-tu~ musime chranit jako oko v hl~ve n vsemozne upevnovat nase

posvatne pretelstvi, pro jehoz navazani bojovali a obetovali zivoty nejlepsí predstavitelé nasich národu.

Bratrské vzajemné vztahy mezi komunistickými a delnickými stranami, založené na nezvratných zásadách marxismu-leninismu a proletarského internacionalismu, jsou rozhodujícím činitelem neustalého upevnování jednoty a sounutosti socialistických zemí.

Uznávající, že upřímnost, přímá a vzájemná úcta jsou nejdůležitějšími zásadami ve vzájemných vztazích mezi marxisticko-leninskými stranami, uznali jsme za nutné otevřené, soudružsky, s jediným úmyslem pomoci našim činským soudruhům vyslovit naše stanovisko ke zmíněným otázkám.

ÚV RS vyjadřuje své přesvědčení, že Komunistická strana Číny, která má za sebou slavnou cestu hrdinného revolučního boje a nyní uskutečňuje vedení mnohamilionového čínského lidu, budoucího ve své zemi socialismus, učiní příslušné závěry ze soudružské kritiky bratrských stran, vedených upřímným přáním všemožně upevnovat jednotu a jednotu našich rad ve jménu úplného vítězství marxisticko-leninských idejí.

Ústřední výbor Mongolské  
lidové revoluční strany

Ulanbatar 26. září 1960

**Přísně tajně!**

6.U9, 6422/8

~"rAWf. (sTfEbNt ARCUTV v PlaJ.-  
ZRUSRN~TUPid V'f.u~  
-o- 4 ptJ' to tI-v-;wI>tl./b  
~:1,~'~/IJ ""01. AJ.Iea)!~.  
""/~  
y

# K informaci

## členům a kandidátům politického byra ÚV KSČ

Obsah:

1. Prohlášení ústředního výboru Komunistické strany Kolumbie k bukurestským poradám komunistických a dělnických stran v červnu 1960
2. Odpověď ÚV KS Číny na stanovisko ÚV Mongolské lidové revoluční strany (s. Koucky)

I. listopadu 1960

Facet listu: 6

6422

Ustřední výbor  
 Mongolské lidové revoluční strany  
 Ulanbatar

Drážní soudruzi!

Obdrželi jsme dokument "Stenogram ústředního výboru  
 Mongolské lidové revoluční strany (k informacní zprávě ÚV KSSS  
 a k plněnému prohlášení delegátů KS Číny, jakož i k odpovědi  
 ÚV KS Číny na informacní zpravu ÚV KSSS)", který nám byl předán  
 26. září 1960.

Ve svém dokumentu prohlašujete, že ústřední výbor lidové  
 revoluční strany "plně souhlasí" se stenogramem ÚV KSSS  
 uvedeným v informacní zprávě dne 21. června 1960 a rovněž "plně  
 souhlasí" se zcela neodůvodněnými obviněními vznesenými ÚV KSSS  
 proti Komunistické straně Číny v informacní zprávě. Již jsme po-  
 drobně odpověděli na tato obvinění ve svém dopise ze dne 10. září  
 1960, jehož opis vám byl předán. Avšak vy, aniž jste objektivně  
 a seriózně zvážili správné závěry „fakta uvedena v naší odpovědi,  
 které prohlašujete, že schvalujete radu vážných a některých  
 sovětských soudruhů, že jsou odklonem od hlavních zásad maoistické  
 revoluce a moskevské Deklarace, B. v mnoha otázkách opíjíte  
 obvinění vznesená proti nám ÚV KSSS, B proto musíme vyjádřit i své  
 pochybnosti".

Vzhledem k tomu, že v listopadu t. r. se bude v Moskvě  
 konat porada bratrských stran všech zemí a že redakční komise vy-  
 tvorena za účelem přípravy této porady již skončila svou práci,  
 domnívali jsme se, že otázky, které jsou hovořeny ve svém dokumentu, mo-  
 hou být soudružsky projednány na poradě bratrských stran a že  
 v této době není třeba odpovídat na každou zvlášť.

Vzáli jsme na vědomí, že ve svém dokumentu vyjadřujete  
 snahu upevnovat jednotu bratrských stran a jednotu socialistických  
 zemí. Ve vašem dopise se uvádí, že "uzke prate lske vzajemne

vztahy, jež byly nov8zany mezi mo~goľským a *cinským* lidem, mezi MLRS a KS *~iny*, velmi priznive ovlivnuji upevnovani bratrského pratelelství a spoluprace našich *zemi*". M{me tentyz nazor. Komunistická strana *~iny* stále haji zBsady 8 jednotu. Jsme presvedceni, ze budeme-li se vsichni ridit marxismem-l~nismem a ne se od neho odchylovat, budeme-li s~ vsichni ridit moskevskou Deklarací a ne se od *ni* odchylovat, budeme-li se ve vztazích mezi bratrskými stranami. vsichni ridit t zásadami rovnosti, soudruzství a internacionalismu a ne se od nich odchylovat, pak nebude tezke vyresit nynejši rozpory v mezinarodním komunistickém hnutí a 'jednota bratrských stran se bude nad8le rozvijet a upevnovat.

S komunistickým pozdravem!

Ustřední výbor  
Kornun~stické strany *~iny*

24. října 1960

(Opis tohoto docisu byl rozeslan br8trským stranám v~ech socialistických *zemi*.)